The Chinese Times.

SATURDAY MAY 8 1954 第一頁 PAGE 1

洪鐘時報

中華民國四十三年五月八號（星期六）

孔子二千五百零四年

夏曆甲午年四月初六日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3997

電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以造就法治立憲基礎
以民權同等團結國族
以善政保障人民權利
以國家統一強固國家
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠及外埠郵費在外 外國寄報價格另議 閱報者請先惠 本報當即寄上 恕不奉閱

本報謹啓

越盟軍佔領奠邊府

獲越戰中最大勝利

守軍司令及女護士生死莫明

堡壘失陷爲越盟進攻河內預兆

巴黎七日合衆社電。奠邊府已失陷。越盟軍隊今日終於佔領奠邊府印度支那西北部之重要前哨陣地。終止一篇英雄史實。法軍在旅長卡斯特勒斯之指揮下。能堅守五十七日。

法國內閣緊急會議後不久。總理拉尼爾向國會宣佈奠邊府失陷消息。[illegible]會宣佈。此時適爲歐戰勝利之第九週年紀念日。當奠邊府[illegible]正式向國軍投降。

奠邊府攻下之官方公告。在河內由法國高級司令發表。據官方稱。只一孤立大碉堡名伊莎伯利。位於主要炮台以南二哩。仍由法軍固守。

未有立刻消息。關於卡斯特勒斯旅長。或法國女看護仁姬賈的命運。她是看護隊唯一女性。仍留在被圍之炮台內。她在一週內兩次獲頒勇敢勳章。

全法國今晚祇知越盟軍攻入其堡壘司令部後。該旅長是否業已捐軀。來自河內之報告稱。在被圍之各人。皆相信卡斯特勒斯作戰到底。當其在中國革命時。曾與拉法克說戰爭。

共方投入三萬軍隊作戰。經二十小時後。始將卡斯特勒斯部隊之抵抗擊敗。

此爲第二次世界大戰後法國之慘重軍事失敗。但在內閣之法國司令部謂。奠邊府已完成其任務。總理拉尼爾稱。法國反對將此爲一大國之勇氣反擊。但繼謂法國將[illegible]其在日內瓦之代表團。不承認奠邊府陷落。可能改變任何事情。

拉尼爾對國會說。法國將對其盟邦開誠。在此七年期間。現在已亞洲廣大地區作防衛戰。未曾放棄。

當拉尼爾宣佈失陷消息時。除共黨外。所有議員皆起立靜默。

拉尼爾謂。敵人欲在日內瓦會議召開以前獲得一軍事勝利。敵方欲予法國以一致命打擊。並繼續犧牲無限數字兵士。以消滅奠邊府之不幸守備隊。

拉尼爾作此短簡聲明後。國會即休會。以悼救奠邊府守軍。

當越城之共軍向該堡中心衝進時。旅長卡斯特勒斯命其部隊。加倍抵抗。並嘗謂其自己可令爲附火。但須不計犧牲。作戰到底。

最後之決定性激戰。於昨夜開始。先用四小時之猛烈轟炸。隨後以步兵攻擊。共黨[illegible]。從其戰壕中。向戰鬥據點[illegible]守軍衛護。此爲其在三月十三日以來之戰鬥最全面攻擊。

各堅固據點。爲本堡之鋼絲網壕及鋼鐵建築物。構成攻擊。因越盟兵士用手榴彈及長刀。猛烈抗之法國軍衝倒。[illegible]一般[illegible]。

守軍用槍刺衛[illegible]。拚命地力[illegible]。但不敵衆。近數日逐漸退縮。

[illegible]已成爲雙方的象徵。共軍決定不計犧牲。據之佔據。爭於一萬二千法國軍。少[illegible]兵。因四對一或以上。[illegible]心堅守。

彼等堅持五十七日。使世界獲得深刻印象。法軍[illegible]於一遍大平地[illegible]。約八哩長十三哩闊。在受困之[illegible]期中。不斷被大炮和迫擊炮轟擊。

每次步兵舉行衝攻時。共黨犧牲極多。但彼等人數[illegible]。守軍[illegible]。所餘戰場係在[illegible]大於一平方哩之內。[illegible]防守小要塞。

山。已為越盟攻守。[illegible]四圍之小[illegible]。越七年[illegible]。不[illegible]唯是。越盟[illegible]法軍陣[illegible]。守[illegible]人[illegible]。事實上兩[illegible]無論如何。結果[illegible]。

砲台。已[illegible]。高空投下[illegible]物。[illegible]盟手中。

[illegible]。原定由[illegible]之飛機撤移。但[illegible]。

法保壘陷落美總統向守軍致敬

[illegible]七日合衆社電。總統艾森豪威爾[illegible]向法國總統科特發出[illegible]。謂自由世界對於法軍在奠邊府作戰之目的。仍表示其忠誠。

總統艾森豪威爾[illegible]之電文。係[illegible]與奠邊府守軍。[illegible]在奠邊府[illegible]。

奠邊府陷落[illegible]中之台[illegible]。[illegible]越盟[illegible]。[illegible]法聯軍仍保有主要[illegible]。以東一百八十哩河內之[illegible]。

[illegible]日內瓦會議[illegible]印支停戰之問題。[illegible]奠邊府。[illegible]提出。作爲一件已成的事實。

美運輸機爆炸三人登時殞命

西貢七日合衆社電。一架飛行箱車式飛機。昨在印度支那奠邊府上空執行供應任務時。突然爆炸。其機員及一名法國機[illegible]。

[illegible]飛行員已宣佈[illegible]。[illegible]。

可[illegible]之一。

法司令最後言辭謂吾等決不投降

巴黎七日路透社電。[illegible]。據由最後[illegible]說者。[illegible]謂吾人決不投降。是[illegible]。

[illegible]。吾人決不投降。[illegible]。

中共已達到世界強國地位

日內瓦七日[illegible]。[illegible]。

奠邊府司令及十七連法聯軍投降

巴黎八日合衆社電。[illegible]奠邊府[illegible]。[illegible]。[illegible]約十七連法聯軍[illegible]。旅長卡斯特勒斯[illegible]。

吉田力請擴充日本兵力

東京七日國際社電。[illegible]吉田[illegible]。[illegible]日本之軍力。

巴拉圭動亂後總司令奪獲政權

[illegible]。

西方同意必要進行印支和談

日內瓦七日[illegible]。[illegible]。

美國經在南洋第四次爆炸輕氣彈

東京七日[illegible]合衆社電。[illegible]日本[illegible]科學家今日[illegible]。[illegible]。

▲本埠新聞▼

鐵路工會人員 謂仲裁報告滑稽

仲裁委員會，對全國鐵路員工非乘車員工人爭論而提出之三方面判斷報告書，鐵路電訊工會之領導人，稱之為荒謬及滑稽行動。該位特丕亞分部之電訊工會主席巴式寬，預言除非鐵路方面提出新建議，否則工人將投罷工票。昨日但在鐵路勞工委員會發表聲明，此為但個人之見解，因該判斷係由非乘車組員鐵路兄弟會負責。

但本人為代表工方參與仲裁會三人委員之一，鐵路方面之代表，則全部拒絕任何要求，主席機洽法官則代表政府方面，作些微讓步，而工會方面，則作最大之讓步，在鐵工會方面要求每小時增薪十三點八仙，不算太過。

但相出機洽法官之立論，需要吾等過去一次之勝[illegible]，而獲得報酬工作四十小時，應[illegible]上帝，而以絕不可再有高價之要求。

鐵路方面之估計已顯示，彼等每週工作四十小時，需支出增加百分之二十，並[illegible]事增加實際價值，故要求電只增加百分之十一點七，而工會方面則認為實際上只增加百分之六。

但稱此次之要求，鐵路估計需再增加支出每年六千萬元，又照一錯報，資方從中散布誤大數字，但並未提及其入息數字每年約有幾何。

西人河邊釣魚 被石壓斃

昨日一個西人，結合與個河岸旁，突然有巨塊重二千磅之大石，五尺高之岩石，[illegible]下，壓[illegible]斃。該石係由一處[illegible]之懸崖，[illegible]石卸下，以防止河岸崩潰。

死者之同伴格里說，當時彼等正在附近之河岸坐之釣竿，[illegible]從河岸高數十尺，以[illegible]釣竿，[illegible]見死者被石壓，但已斃矣。

學生協助消防隊 四人生還希望甚微

學生協助消防隊，曾奮勇撲救，結果全座學校亦被燒平，損失達三十五萬元，為有史以來之最大火災。現時該校只餘鐵架，由於無減火喉之設備，及水源缺乏，消防隊大受打擊，現祖僑祝火地點，為學校增建之一部地方。

海軍機失踪 四人生還希望甚微

夏利福市七日電，一架海軍航空隊之偵伺式機，載有四名海軍人員，昨日在那拳斯高沙省西部之海面上空失踪，飛機及船隻立即四出搜尋，但已表現希望甚微。

該機最後一次被發現之地點，為在離本省也茂夫埠七十英里上空，當時天氣惡劣，有高速度之風及大霧。

該種偵伺式機原屬第三十一分隊，數具基地者，昨由百慕達飛回，並正式任務，則仍未清楚，但一般相信可能為參加加拿大之聯合演習者。

小孩輾斃 指責停車法例不良

彼得博羅七日電，昨日被汽車輾斃之四歲女孩，其叔父今日指責現時之停車法例不良，以致發生。但亦被停車所遮蔽，被汽車在街中行進小街道一邊停泊汽車之間，出而方欲穿出街上之際，而是以[illegible]，毫無辦法以避免小孩出[illegible]中。

一星期內 下雪十四多寸

依威廉七日電，昨日本市區降下大雪，其一寸半，普遍區日星期日起至昨午，共下十四寸雪，交通受阻之天氣測量站報告，只在五月之七日內，共降雪十四寸二，較二月份全月為多。

加拿大未考慮 參加東南亞協定

渥京七日電，首相聖勞倫昨對國會答稱，關於是否參加東南亞安全協定之問題，政府現仍未加以考慮。

保守黨領袖特祖，昨詢問加拿大是否已參加，或願意參加此項安全協定，但首相則答稱，並無表示加拿大政府對該測驗之注意，但聲明在任何建立該協定之進展，現仍未表示加拿大在內。

首相答稱，若加拿大政府必需作

首相又答覆保守黨領袖之質詢，一決定，以參加此一聯盟時，則必經由國會決定考慮，然後決定，又若提議加拿大須否先行動政策動，則必將此問題向國會提出，非解釋其理由。

首相曾一度將其對於英國聯邦參加東南亞國家公約會議中之態度，加拿大採取之立場，加以解釋。

首相謂，在當時似乎可能留下一印象，為加拿大代表團將不參加任何與越南有關之討論，但在事實上並非正式之討論，已在日內瓦進行，而外交部長皮雅遜及其代表團亦已參加，是以加拿大對於此問題一，若其他直接有關國家之活躍。

英美法蘇四外長於正月在柏林會議中決定，正式討論越南問題時，必需嚴定至最小數之國家參加，而在日內瓦會議中又決定，三強法國邀請中華人民共和國，及越南人民共和國之代表參加。

首相謂加拿大並未被邀請，同時亦並未要求參加該會議，對於討論越南問題，規定只有主要及直接有關國家出席之決定，加拿大亦不表示[illegible]。

預測水道建立 電費將減少

渥京七日電，安省省長佛洛斯，昨日表示一[illegible]旦聖羅倫士水道法案，經過[illegible]議，果實行[illegible]，將大大減低[illegible]電力供應。

在加拿大兩省及美國人則[illegible]居民，及世界十餘大之[illegible]區，此事所保留之[illegible]將為更大發展之基礎。

此項水電工程每小時將可發出約一百二十億公夏特電力，分別供應安省及紐約兩省，每省所可獲之電力，[illegible]可靠電力，而[illegible]人每年減省支出一千萬元，及由於水電廠供應一百十萬匹馬力，此項巨大之電力，若不建立聖羅倫士水道，則需建立發電廠以代替，每年耗[illegible]之煤[illegible]。

加首相催美 參加水道工程

渥京七日電，首相聖勞倫昨對國會稱，美國國會[illegible]參加聖羅倫士水道[illegible]建立[illegible]。

美拋售剩餘乳油 對加拿大將無影響

渥京七日電，聯邦政府專家謂，美國以廉價對外國市場拋售乳油之行動，對加拿大並無影響。

昨日在京華盛頓一億六千萬磅剩餘乳油，讓價向世界市場出售，此次出售之乳油，其價格較美國市場之價格減低百分之二十，加拿大是否減低乳油售價，是[illegible]。

首相胡雷在東議院答覆質詢，昨日在東議院答覆質詢，對於參議院[illegible]之議案，仍須經多重之立法行動，然後可能成為正式有效之法案。

現時在眾參議院通過之議案，必需再由兩院會同考慮案加修改，完成後，然後又再交與總統簽署，最高法院最後判決所有權之，方能生效，如此預算可能出現之工程，而此批准，可以在加拿大開始施工前完成。

但在一項意外之實際施工，直至另一方面與美國人參加建築水道工作成立之前，加拿大仍未放棄單獨建設此項由安大略省至大西洋水道之計劃。

加對外貿易漸露衰退

夏利福市七日電，加拿大商會主席波里今日稱，若加拿大不設法增加其對外貿易，則可能從世界上第三名貿易國家之地位下墮。

波里對夏利福市貿易委員會稱，現時加拿大之出口已衰退，而工業生產亦趨遲鈍，又再加上外銷剩餘乳酪與增進之外國競爭，工人失業亦嚴重。

但仍有理由對一般性之經濟作樂觀之樣測，因本國與東南亞及日本之貿易增加，及會議聯邦區增闢新市場。

無實際情形，另一方面相當與美國政治競爭，首先將乳油輸入加國市場，又美國對於其乳油入口徵稅甚高，加國方面反對拋售乳油過剩之計劃，是以入口商不願[illegible]。

徵求終身伴侶

滿人為華僑，年三十餘歲，品行端正，有固定職業，以男大富翁，古有明訓，甚願得一山嶺國家之閨秀，為終身伴侶，如有同意及有介紹，請親來本埠面談，容與後午相見。

104½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

鳥[illegible]謹啟

▲加屬新聞

學校火災全座被燬

沙士加寸七日電，昨日被由火災……

美發現七千五百萬元 舞弊案

[illegible]

代柬

謹訂於中華民國四十三年正月廿三日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮敬治潔茗下午三時在加伯那戲院放映粵語畫片同日晚七時叀具菲酌敬請

黃江夏總分堂 各僑團各昆仲姊妹
黃雲山總分公所暨姊妹 翼臨助慶
民星閱書報總分社 指示禮儀曷勝榮幸

都城黃江夏分堂
黃雲山公所 同人敬約

WONG KUNG HAR WUN SUN
111A DUNDAS ST. W. Toronto Ont.

都城黃江夏分堂 黃雲山公所 通告

公啟者本分堂公所定於五月廿三日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮放暨晚會各昆仲屆時請到參加伯那戲院觀映粵語畫片晚七時公讌酬謝並將各友會贊助全院日期名牌謹謝

右通告

黃江夏分堂
黃雲山公所 各昆仲

鴻名社禮照：豐友商店 諒館號號 行行行 黃雲山公所

（九年 發 七 十 華 免 收 席 金）

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△雜貨海味
△地道藥材
△辣手綠豆
△名伶唱片
△目錄印備
△函索即奉

代理 C.P.R. 輪船飛機來往各埠代理

理辦[illegible]

中國國貨公司 正司理 [illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店出售[illegible]
京菓海味 油糖米 [illegible]
藥材補品 名貴古玩 日常用[illegible]
應有盡有 價廉貨美 [illegible]

滿地可埠環球公司
朱潤[illegible]
方榮[illegible]
方達[illegible]

庚子辦庄有限公司 C.O.D. [illegible] IMPORTERS CO. LTD. 2396 [illegible] VANCOUVER B.C.

最新奇艷秘史全集

[illegible]

復興公司

●春季貨品 大批到步

美發現七千五百萬元舞弊案

[illegible]

尼赫魯致書稱已設立中印友誼基礎

[illegible]

加人口統達一千五百多萬

[illegible]

美人入加境搶購麵包

[illegible]

貧邊府女護士第三次獲贈勳章

[illegible]

五名逃犯被判入獄

[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社

諧趣文藝巨片

陞官發財

主演：梁醒波 關坤玲 秦小梨 歐陽儉

（時間：五月九日下午一時運放演映）

（地點：[illegible]戲院）

趣趣公司

奇珍品供應所

自由選擇 C.O.D.不受 歡迎函書

寶貴性學叢書

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

禮道寶業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華埠分行李市街八十九號

分行司理 [illegible]

Largest Realtors in Canada

Main Office 1277 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

◎好音．特告

◎現有數冊柏文出貨

杜記

粵菜專家

地方幽潔 招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

侯萍溪謹啓

大公報 週末報 文滙報

代理

跌打風濕膏藥

加拿大總代理

復興公司

178 Dundas St. W. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN 9626 LA. 1686 RES. TEL. MA-2775

接理

按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST TORONTO ONT

T-R-C's

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.

29 Elizabeth St. Phone EM8-1041 Toronto 2, Ont. Can.

羅貨藥材 膏丹丸散

O. K.

DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 5953

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步

● 藥材雜貨 應有盡有

● 發行零沽 定然選好

● 新舊交易 廉價酬報

● 如蒙賜顧 當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林偉令 黃閣牒 黃道循 啓

新昆和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL P. Q. TELEPHONE LA. 1856

無任歡迎 如承光顧 參茸等貨 燒臘金豬 四時瓜菜 膏丹丸散 道地藥材

黃衞青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PA-3753 EM.6 4560

住宅電話 ST.8-0289

辦理 [illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 8131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎

林華貞地保公證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址：依李沙伯街八十九號

電話 EM8-9100 住宅電話 KI-6901

大地司藥房啟告

City Hall Drug Store

79 Queen St. W, Toronto, Ont.

本藥房代理

Testo Pills

Hi Potency Vitamin Tablet

[illegible]

工程簡興成三 革新修橋技術

香港訊 成都消息，參加修寶成鐵路的工程師…提出修橋革新建議，為國家節省了一百七十億元。寶成…打破了中國修建橋樑的慣例，…以砂代替石的十座上修築橋基可以不打樁。他的建議得到了中央人民政府鐵道部的批准。根據…成三的建議，寶天路成都綿陽段有二十多座大、中橋要改變了原來的設計，全部沒有打樁，…條成…質量相當好，又省工，又省料。

過去一般橋樑工程人員都認為石拱橋雖然能用石料代替鋼鐵，但是容易發生裂紋，所以有一種流行的說法：「十拱九裂」。當負責修寶成路的工程局決定要修兩座跨度的石拱橋時，工程人員都很担心，…同…成三認為可以作一次新的嘗試。結果兩座大石拱橋修成後並沒有發生裂紋。（以上△代稿）

湘潭株州進行市政建設

香港訊 長沙消息，本省新興「工業城市」——湘潭、株州兩處，正在積極進行城市建設的總體規劃設計。

湘潭、株州是中南區今年城市建設的兩個重點。兩市均位於湘江之濱，株州是粵漢、浙贛兩條鐵路交叉點，…鐵路支線直達湘潭，將來湘黔鐵路修通後，為便於水陸交通將把湘潭、株州兩市與萍鄉、資興等產煤區，大冶、井岡山、…陵等產礦區，湘西、湘南等有色金屬礦區以及「糧倉」洞庭湖區進一步緊密地聯系起來。在國家第一個五年計劃中，湘潭、株州兩市除現有的工廠將逐步擴建外，…將…建設新的工廠。

湘潭、株州兩市的城市規劃工作，…過…專家…建設需要而進行的。…兩市都曾進行了地形測量，搜集了許多必要的資料。株州市已初步設計出城市發展方案，湘潭市也作出了可能區初步發展方案。今年上半年…將做出總體規劃草圖。目前兩市正集中大批測量人員，進一步進行地形測量工作，搜集和研究地象、水文、地質、土壤、經濟等各方面的資料。株州市並已將搜集的資料編成了近百份圖表，個別…已經確定，以作總體規劃草圖的依據。（此間郵電重版）

利求公司 LEE CUE COMPANY 加拿大 都朗度 119½ ELIZABETH ST, TORONTO ONT. EM.6-7030

暫停 過埠一個星期 請見諒

聘請住家廚

茲欲聘請廚工一名，長期固定，只做伙食，毋須做管家工作，必需有介紹信為要。欲就斯職者，請致電話商洽。

MA 0555 MR BESSIE

DUFFERIN

打大連柏春季賽馬

下午二點鐘開賽

由五月一號至廿一號

入場券壹元一毫五（內有稅）

加拿大太平洋航空

遊客由香港

往北美洲最快捷有充分氣壓的超型DC-6B客機，華人華女為招待員；華人糧食，可靠服務、極為週到，由遠東前來、有七十年旅行經驗。

來往香港與都朗度開

單程 $651.25

來回票 $1189.45

加拿大太平洋航空公司 請問孜旅行代理處 在都朗度埠貨路旅行社

加拿大太平洋 航空公司

麥廣記參茸行 MAK KWONG KEE

香港南北行街四十九號 49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參、鹿茸、鹿茸片、鹿筋、圖蛤、大蚧、 高麗參、東茸、茸末、玉桂、補品、補茶

歡迎外埠僑胞函購，遠近寄郵，保達到

CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST TORONTO 2,ONT. CANADA TEL. EM. 3-6701

加拿大 陳郁公司 代理

世業二百餘年 宗旨專實貨正

衣館出賣

本埠一間衣館出賣，租值相宜，如欲者請電話商議。

K.C. LEM 626 BLOOR ST. W. TORONTO

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-9867

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆蒸
● 茶市（十二點至三點）以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

金綸 KAM LUN TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 電話 EM.3-6258

忠誠服務・工精價廉・快捷妥當

門市部

專售祖國著名產品：
一、江西瓷器
二、北京景泰藍、象牙手工藝品、漆器
三、福州漆器
四、各式名貴女裝內衣、睡衣衫、綉鞋
五、女裝繡花衫褲及繡花拖鞋
六、各式人物瓷器瓷瓶（饋贈尤佳）
七、精工刺繡畫、繡片畫
八、各式男女裝檯布、餐巾、被套、手帕、短襪
各式檯布

裁縫部

聘任名師承製各種服裝！
一、酒樓餐館男女招待員（企檯）服裝，請隨尺寸依期交件
二、廚師褲、廚師帽、圍身裙及物料袋、茶巾、睡衣袋
三、承接縫補修改

代理部

一、代理本埠名廠縫訂各款籌仔。（長短大小、任由選擇）
二、代理本埠名廠各種毛氈
司理 江植民

針記 JIM KEE 熨補洗染 改做濶窄長短

DRY CLEANERS 182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司 加拿大

自製（金錢牌香精）出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，並候
諸君康健
弟 李鐵如 謹啟

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如 化學師 李國樞 謹啟

環球公司 WAN KEW CO.

各江雜貨 （加拿大）（多朗多）

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 蒜頭 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

本號重張伊始，為酬各顧客之雅意，特平沽各貨物，歡迎各界僑胞光顧。

司理 林善彰 林瓊陔 啟

永盛公司 Wing Shing Co 175 DUNDAS St. W. Toronto, Ont. Phone EM.3-7713

本號專辦各種…

司理 麥耀錦 啟

羅景輝醫務所 109 Dundas St. W., Toronto, Ont. 電話EM.3-5536

診症時間：上午…至下午…

士棉電帶公司 N. Smith Belting Works 138 York Street at Adelaide Phone EM3-1437

各種電帶、馬達…、用品…、修理…、作…請光顧…

本報承印衣館紙簿

譚孤寒

上等西餐館出賣 如意請前來面議 WHITE DOVE CAFE

雄軍勦毒丹 每瓶五員

黄 加拿大 … St. W. …086

唱片：食飯神仙、劉克宣 … 小芳 … 小燕飛 … 李燕屏 … 一片痴情、周 …

(此文接第四版)

……有了總體規劃基礎，建築個城市就可以有計劃地進行建設。根據為工業、為生產、為勞動人民服務的方針，今年，湘潭、株州兩市還將大力進行城市公用事業的建設。湘潭、株州兩市今年城市建設投資，都比去年增加了一倍以上。為了便利工業原料和產品的運輸，今年決定從下攝司修建一條通達板塘鋪火車站的馬路，這條馬路修成後，據初步估計，下攝司各工廠一年內就減少運費九萬元。在下攝司，今年也將要興修一條橫貫工業區的馬路，株洲市去年開闢的通向工業區的主要幹道「湘北幹線」，以及通達要道「東西幹線」，都將在今年安裝下水道，[illegible]，同時還新闢「建設路」、「走馬路」、「長寧路」和「伸家堤路」。此外，湘潭市今年還將開闢[illegible]的公共汽車。[illegible]為了滿足下攝司增長著的工業職工市民對用水的需求，株洲市在今年內將要建設自來水工程，第一期每日即可供水一萬五千噸。湘潭市一座每日供水量達二萬噸以上的自來水工程，也正在積極籌建中。兩市今年還將興建其他文化、[illegible]衛生事業。[illegible]株洲市將建立起一座能容納兩千名學生的普通完全中學，[illegible]湘潭市內[illegible]公園，也將在今年動工興修。

井岡山北部發現磁鐵石赤鐵礦床

香港訊：南昌消息：在井岡山老革命根據地北部江西、湖南兩省毗連地帶的兩個鐵礦區，已探明埋藏有豐富的鐵礦石。[illegible]的鐵礦石埋在離地面十公尺以內的地下。[illegible]鐵礦床都是很好的水成磁鐵礦床。礦石的含鐵量較高，含磷、硫等有害成分較少，因此，它具有冶煉價值。[illegible]

[illegible]

上等西餐館出賣 如意請前來面議

WHITE DOVE CAFE
519 CHURCH ST.
TORONTO

有機業出賣

本樓在央街正旺區，適合各種商業。二樓有大房九間，有燒油煖氣。屋業連傢俬，取價一萬六千元。如意請來函或打電話。

ALFRED PAMMI
PHONE WA-1177
A.W. FARLINGER REAL ESTATE
2000 YONGE ST.

生意出賣

本衣館出賣 意如面議 函詢恕不奉覆

CHARLIE HING
243 PARK STREET
NIAGARA FALLS, ONT.

帝柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

安省李氏總分公所樓業促進委員會通告

[illegible]

中華民國四十五年[illegible]月[illegible]日

昭倫公所省墓通告

[illegible]

介紹歐打良醫麥懋棠先生

[illegible]

中國老醫 統新(曹) 由唐同美

C. T. SUN 500 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍驅毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩五元
消穀解毒丹 二樽三元半
皮膚止癢水 一元三毫
新久白濁丸 一樽三元
雞標補腎丸 每樽二元
止頭痛片 每盒一元
驅風安油 每打四元
立效排氣水 每樽一元
癒耳聾丸 兩樽三元

本報代理頂好電器鐘
本報代理猛烈總仔粉

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

L. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司

[illegible]

JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT GIN　RONALD YEE　JIMMY KEE

加拿大 多倫多 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6085

粵語片

[illegible]

國語片

[illegible]

一律每只元半

露市砵

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL 1, QUEBEC

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘國手 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

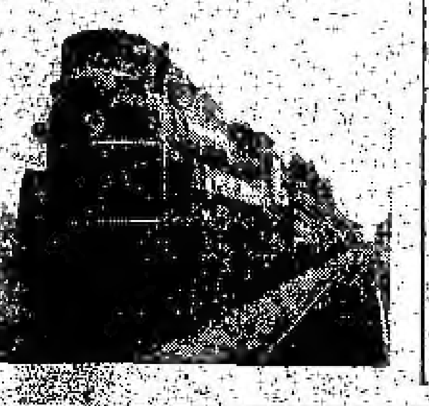
本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐磁[illegible] 療肺藥水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
82A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-80351

本店特別各色點心 [illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

E. C. Mark
68 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
EM3-0655
KI. 6300



長春新建兒童電影院

（香港訊）長春市建立了一座兒童電影院，從元旦開幕以來，放映了二十多部影片，招待了十萬兒童，是市內八間影院中觀衆最多的一間。[illegible]

……快了！[illegible]

祖國各地春耕播種　由南而北陸續開始

（香港訊）北京消息：全國……[illegible]

廣州百貨公司　大量採購紅糖

（香港訊）廣州消息：[illegible]

中華民國四十二年（滿地可）中華醫院第三十五屆職員表

正總理	黃金灼	副李希暢
正文書	黃郁文	副關道強
正外交	李千盛	副黃能謙
正財政	陳子雄	副方逢輿
正監院	甄庸甫	副譚朝星
庶務員	黃宣錫	
董事長	黃榮光	副伍百和

董事：李道軫　譚贊休　朱開選　李朝焜　陳嘉明　陳迪旋　張楨栻　蔡煥英　李道琰　關春　羅文星　黃光觀　李仕成　譚澄傑　謝美就　譚昌沾　胡持育　譚傳栢　葉君樑　趙耀樑　余經義　鄺文漢　劉孔恩　阮展唐

雲哥華埠 天生堂 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
（育髮大力丸）[illegible]
（五蛇追風膏）[illegible]
（綠花精）[illegible]

加拿大都朗度 怡安大藥房
GEE OR CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚癬毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙
△新辦到▽
▲最新各種名伶唱片

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
永豐行藥酒
補腎蛤蚧　祛風三蛇
總代理各埠發行（另議）
十二安士每樽一元四毫　廿四安士每樽二元五毫
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT EM3-3883

律師葉求錦
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0840
住家 EM3 0080

加拿大都朗度 大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐廳　冬暖夏涼　中西時菜　俱合健康　調製名廚　飯菜精良　適口芳香　女侍招待　歡迎諸君光臨

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316
新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館

都朗度 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-3934
本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-8582
住家 RU. 1-0079
且打街西一百九十六號

僑興公司
QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製　罐頭食品　冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　價廉　快捷送貨

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
專辦祖國什貨藥材　膏丹丸散　油糖粉豆　醬料　瓷器碗碟　花古玩　象牙玉器　綉花書畫　男女鞋襪　各色絲巾　男女用具　衣館國際

加拿大 廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO
廣興公司啓

加拿大 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理加拿大太平洋航空公司　橫貫加拿大航空公司　美國總統輪船

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8260
艾世光醫生

承接洗衣工作廣告
ED. DITTO 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

租房出賃
279½ GEORGE ST.

本店承辦中西殯儀
Joseph Thompson Funeral Home
92 Carlton St. Toronto Ont.

晨鐘

說古談今

洪熙官三破白蓮觀 (伍)(式)(四) 我是山人

三座高山之下，一片平原，月光明亮，[illegible]……洪熙官[illegible]

(以上△代號)

查實爲老千騙術 并溺於色情所致

△梁銳深控告陳劍紀一

[illegible]

食量驚人

[illegible]

鬼魂爭地大打架

△新寧甫[illegible]夜拜山

[illegible]

(以上○代號)(未完)

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百三十九號
金龍酒家隔隣
△每日時間▽
下午式時至七時半
日夜電話 EM-3-[illegible]
住宅電話 MO. [illegible]
△(兩處×免)▽

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱
以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊之了，本行最新[illegible]，租費[illegible]
本行經理香港商兇[illegible]

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商
特約代理永利威藥酒
◎各款什貨 △海鮮臘味
◎臘味醬料 △[illegible]
◎缸瓦瓷器 △[illegible]竹器
◎男女鞋襪 △男女[illegible]
鮮明藥片 △驗名丸散
唐山水貨 △本港[illegible]
日本菸絲 △唐山魚蝦

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
62 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 1548
臘味 醬料 鹹魚 [illegible]
無任歡迎 價界光顧
△[illegible]代理

香艷小說．房中用品！
免費大贈送
△衛生健康[illegible]
T. Tin 趣趣公司 [illegible]
P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打科
中國跌打
18 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.
跌打[illegible]

醫學博士 盤國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
△星期一至五 上午十時至下午[illegible]
△星期六 上午十時至[illegible]
△星期日 [illegible]
電話 EM-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-6217
[illegible]

加拿大 多倫多

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂

△始創大補丸 △武漢大補酒 △大山牛黃丸 △正北旗片 [illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM.6-1287

關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知為感。

大俠追雲客（卅七四）
（毛聊生著） 我是山人編

白小俠剛說得一聲，急頓煞腳，湧身上山！看見一個鐵塔，循著塔外，是飛回轂，兩袖運用氣氣，直向西北飛去，穿中雲風，本是高來，白摩勒依着一身輕功夫，掉頭抓住鉗兒的根，就那所面天風，吹得目眼難睜，飛行片刻，已沿了鎮明城，兩臂力汗點點就抵貼着山巔飛行，白摩勒乃不被顛風之，人在空中，四外看，只見片片白雲，從身旁飛過，[illegible]仰首四望，朝見四壁外，[illegible]比登臨，才得格外明亮，白摩勒向東遠望，[illegible]湖面[illegible]奇妙，心中好不高興，不消幾個時辰，已經飛離了百餘里，越過許多山川城郭，向東方天際，已經看得見[illegible]，兩餘此時，已經漸漸放慢了飛行速度，向一處山嶺上降落，白摩勒向下一看，只見山腳左邊有一個大湖蕩，碧沉沉的，[illegible]在萬山叢中，猶同鏡面之中，[illegible]翠玉，如是湖當，兩岸樹木，一望只見山環翠擁，岩谷幽奇，滿山俱是白楊松柏，綠薈蔥蘢，滿山芳草，鳥語鳥鳴，各成天籟，山際白雲如帶，凝聚不散，白摩勒看得出奇，心中大喜，[illegible]東，瞬息[illegible]，降落一所茅舍之上，白摩勒[illegible]到了[illegible]，[illegible]於是[illegible]，[illegible]人，[illegible]大怪物[illegible]，[illegible]一聲[illegible]，一隻[illegible]，金毛猛[illegible]，一隻[illegible]，[illegible]你們兩個相對，[illegible]一舉手，一投足。（未完）

陳子毅事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 H.8-7472 住家 Res. HU.9-9333

★專辦理新移民入境各項手續[illegible]

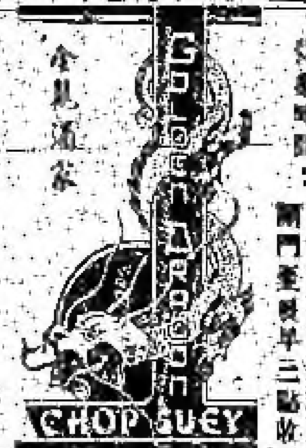
辦公時間：上午十時至下午六時 [illegible]

加拿大 多倫多
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午十二時起至[illegible]



131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

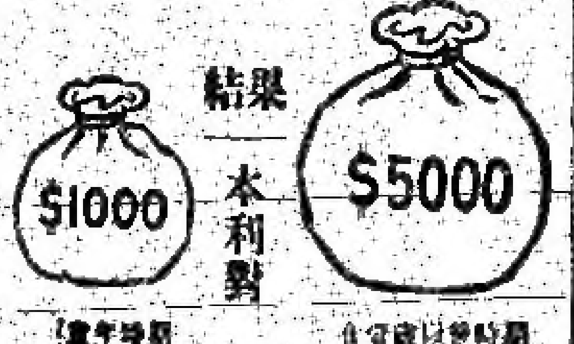
金龍酒家 [illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

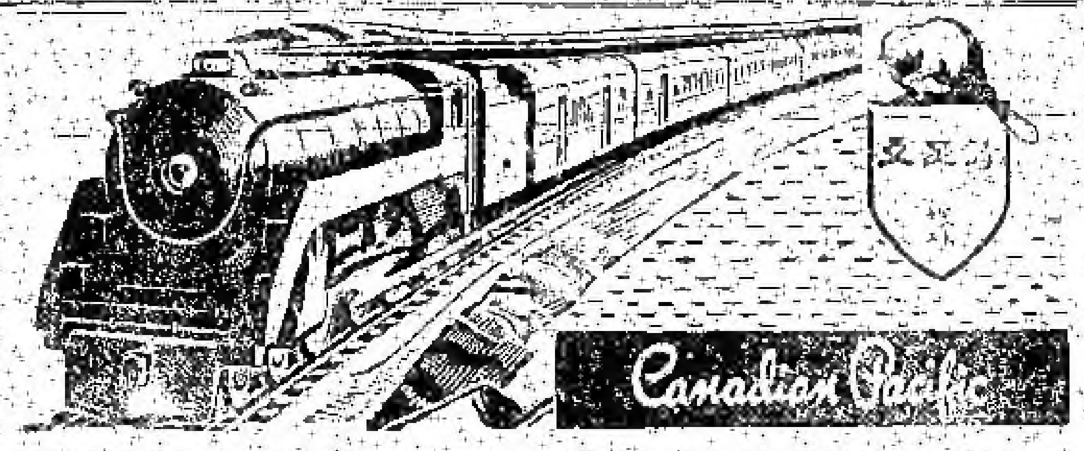
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對



期滿時兌現 [illegible]



請注意行車時刻

本公司備有特快車輛，由加東及加西各處，往返各大城市，[illegible]

[illegible]

111 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

加拿大 多倫多
陳郁公司
CHIN YOKE CO.
1?? ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

★本號價目 唐山生油 五磅庄六元 [illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春卷 纖靚炸皮 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵
▲精美出品 ▲便利異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 多倫多
星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Toronto, Ont
Phone EM3 0980 住家 EM.8-4160

△本棧專辦 [illegible]

△代理

李星偉啓

醫學博士 巫雲鵬
女西醫 區煥珍（婦科兒科）
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-5751

醫務所 [illegible] 電話 WA 1-5751 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大
兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
76 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible]齊備 僑胞光顧 竭誠歡迎

兆源啓

電雪櫃
服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3718

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專沽[illegible]

生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]

本店主人張[illegible]啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝大鴨 芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦大小筵席 隨意小酌

司理 吳道一 周若川